© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

Columbia
Consulting Company
歌倫比亞　美語顧問

透過棒球精通英語

Mastering English Through Baseball

www.columbia.com.tw

Columbia
Consulting Company
歌倫比亞　美語顧問

棒球賽季正如火如荼地進行，我們即將迎來明星賽的激烈對決！感謝您下載我們的棒球英語學習包，這份學習包將帶您深入了解台灣最受歡迎的運動－棒球。您會發現，許多英文常用語其實源自於棒球，例如“raincheck”一詞，原指因雨延期的棒球比賽，現今廣泛用於日常英語中，表示“改期”的意思。

歌倫比亞美語致力於提供客製化及多元化的英語學習方式，無論您是棒球迷還是英語學習者，都能找到讓您愛上學英語的方法。這份學習包不僅增進您對棒球的了解，還提供豐富的語言工具，不論是在台灣的球場還是國際賽事中，都能幫助您輕鬆自如地使用英語。

讓我們一起走進球場，享受比賽的樂趣，學習實用的英語，開啟一段難忘的棒球學習之旅吧！這樣的學習方式不僅有助於理解棒球文化，也讓英語學習更加生動有趣。

www.columbia.com.tw

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

防守隊伍的位置稱呼

投手 Pitcher, P

Pitcher 這字詞在棒球相關運動中表示投手的意思，但如果在餐廳或家裡，例如廚房，這個 pitcher 可能是指那種大容量的水壺或飲料瓶。

捕手 Catcher C 一壘手 First Baseman 1B / 二壘手 Second Baseman 2B / 三壘手 Third Baseman 3B

Base 在英文裡有幾個常用的意思，可以指底座、基地，在化學中表示“鹼性”，在棒球語境中表示壘包，first + base + man 就是一壘手。有個發音很像的英文是 basement（地下室），仔細聽會發現母語者的 t 聲音像是停頓。另一個要注意的是音樂相關語境中的 bass（低音），常聽音樂的人會知道 “bass 手” 就是這個詞。更有趣的是，如果在釣魚語境中，bass 就變成鱸魚了（發音也不一樣）... 😂 所以英文的每個詞和語境非常重要，但別擔心，只要多練習口說，很快就能學會了。

左外野手 Left Fielder LF / 中外野手 Center Fielder CF / 右外野手 Right Fielder RF

Field 是指一大片土地，在英文裡加上 er 代表從事該活動的人，所以 fielder 就是外野手。但是為什麼壘手不是 baser 而是 baseman? 這是因為英文的發展趨勢，但大家可能注意到，近年來大家不再使用“man”，因為有人認為這個詞有偏袒男性的意味，例如沒有人再叫 postman（郵差）或 policeman（警察），而是改用 post officer 或 police officer，因為許多女性也能勝任這些崗位。

游擊手 Shortstop, SS

Short（短）+ Stop（停）在棒球中是指負責應付那些較短、較快的打擊。 中文裡看到“游擊”可能會聯想到打仗時的游擊戰或游擊部隊等，不過在英文裡不能用棒球的 shortstop 來和外國人聊打仗時的游擊戰。打仗時的游擊戰叫 guerrilla warfare，游擊隊叫 guerrilla force 或 guerrilla group，這個詞其實來自西班牙文的 guerra（戰爭）。 同時也要小心不能把 guerrilla 這個詞和 gorilla（大猩猩）混淆了！

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

進攻隊伍的位置稱呼

在棒球比賽中，進攻方的球員主要分為以下幾個角色：

打者 Batter

大家應該也認識另一個簡單的英文單詞：hit（打），所以可能自然會想到打擊者是 hitter。但要注意的是，如果語境是在棒球中準備要打擊的那位球員，正確名稱是 batter [bat（棒子）+ er]（有些英文在加後綴時會疊加一個字）。而 hitter 這個詞可以更廣泛地描述打者，只是不在形容準備打擊的那位球員時使用，例如：He is a really good hitter.（他是個非常棒的打擊者），這時可以用 hitter 來表示。

Bat 除了指棒子外，還有蝙蝠的意思。
bat + t + er = batter 打者
field + er = fielder 外野手
base + man = baseman 壘手
bat + man = 蝙蝠俠 😂

跑壘者 Base Runner

待擊打者 On-deck Batter

本壘旁有個圈圈是給下一棒打擊者做準備的（on-deck circle). On deck 這個英文短語有準備和待命的意思，一個常見短語是 all hands on deck，這句話來自航海，deck 在航海語境裡是甲板的意思，所有的手（人）都馬上上甲板幫忙，應對緊急情況。

Deck

Deck 有幾個不同的意思，這裡順便介紹一下：

1. 船的甲板 露台或平台
2. 一副撲克牌 (a deck of cards)：We need a new deck of cards to play poker tonight.（我們今晚需要一副新的撲克牌來打撲克）。
3. 層：The parking structure has four decks and we parked on the top deck.（這個停車場有 4 層，我們停在最上層）。
4. 卡帶式錄音機（因為科技進步，這種設備現在很少用了）：I found an old cassette deck in the attic and it still works!（我在閣樓上找到了一台舊卡帶錄音機，它還能用！）

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

棒球比賽中其他位置

大家有時看比賽會聽到代打和代跑的名稱：

代打 Pinch Hitter
代跑 Pinch Runner

剛說完打者是 batter, 結果代打用的是 hitter, 只能說英文的特殊性吧。

說到代替打者，大家可能會聯想到 substitute（代替）這個英文，例如代課老師就是 substitute，但在棒球的英文裡，代打和代跑用了 pinch。Pinch 在英文裡有幾個不同的意思，所以要多注意語境：

1. 擠壓、捏或夾
He pinched my arm as a joke.

2. 比喻緊急情況下採取行動或使用資源
We had to pinch pennies to make ends meet.

3. 緊急或困境
In a pinch, you can use butter instead of oil for frying.

4. 少量
用來描述一小撮可用手指捏起的量
Add a pinch of salt to the recipe.

指定打擊DH (Designated Hitter)
在美國職棒大聯盟的美國聯盟中，指定打擊手僅負責打擊，不需參與防守。

可以左右開弓的打者 Switch Hitter
指一位打者能夠根據情況選擇左打或右打。

教練 Coaches
打擊教練 Batting Coach
一壘教練 First Base Coach / 三壘教練 Third Base Coach

主裁判 Home Plate Umpire
站在本壘後方的是主審。

壘審 Base Umpires
分別負責判定一壘、二壘和三壘的安全或出局情況，通常站在壘包旁。

請注意
大部分的體育競賽都會有裁判，雖然中文都叫這些“裁判”，但英文裡不同類型的比賽會有不同的稱謂，例如棒球的裁判叫 umpire，還有幾個熟悉的體育項目也是用 umpire，比如羽毛球、網球、乒乓球。

下一頁我們為您整理了不同體育項目的裁判英文名稱！

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

三個最常見的裁判稱謂及對應的運動

需要注意的是，一些體育比賽中會因為裁判擔任的不同職位而使用不同的稱謂。

	Umpire	Referee	Judge
棒球 baseball	通常有主審和幾名壘審		
網球 tennis	主裁判		判定球是否出界的是 Line Judge
羽毛球 badminton	主裁判		判定發球是否合規 Service Judge
乒乓球 ping-pong/table tennis	監督比賽、計分、判斷發球和接球的合法性		
足球 soccer/football		o	
籃球 basketball		o	
橄欖球 rugby		o	
美式足球/橄欖球 American football		o	
拳擊 boxing		主裁判	協助主裁判做出決定
游泳 swimming		負責最終裁定	監督轉身 Turn Judges
田徑 track			o
體操 gymnastics			根據運動員的表現打分
花式溜冰 figure skating			o
跳水 diving			o

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

常用的棒球術語英文縮寫

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

台灣對棒球的熱愛已經接近舉世無雙的程度，這個運動還擁有自己獨特的語言和術語，這些術語幫助粉絲和球員更精確地描述比賽中的情況。棒球比賽通常由九局組成，每局分為上半局和下半局。在比賽中，您會聽到如「RBI」和「ERA」等縮寫，但你知道這每個英文字母代表什麼嗎?

從布萊德·彼特（Brad Pitt）主演的好萊塢電影 Moneyball，大家可以認識到奧克蘭運動家隊（Oakland Athletics）總經理比利·比恩（Billy Beane）如何使用數據來組建一支競爭力強的球隊。這部片不僅展示了棒球比賽的幕後，還深入探討了數據分析如何革新傳統的選手選擇和戰術制定過程。

通過 Moneyball，我們可以看到棒球不僅是場上的比賽，還涉及到場下的策略和決策，這些都是棒球迷所熱愛的棒球文化的一部分。接下來，我們就來聊聊這些棒球中的術語及相關英文。

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

常見棒球縮寫及術語

打擊率 AVG

AVG 是單字 Average（平均）的縮寫，在日常生活和各類統計數據中廣泛使用。在棒球術語中，AVG 特別指的是 Batting Average（打擊率），這是一個衡量打者平均表現的重要統計指標。除了在體育統計中，您可能還會在學術成績、經濟數據分析、健康指標等方面看到 AVG 這個縮寫。例如，計算學生的平均成績、某地區的平均收入或平均壽命等，都會用到這個詞。在任何需要表示一組數據的中心趨勢或普遍情況的場合，AVG 都是一個非常實用的術語。

四壞保送 BB

BB 的全稱是 Base on Balls。好球的英文是 strike，壞球是 ball。之前提到過 base 是壘包，因此 Base on Balls 這個術語的意思就是因為壞球（Balls）而上壘（Base）——即 Base on Balls。有時會因為戰術的關係，投手故意四壞保送，這時就是 IBB (Intentional Base on Balls), intentional 就是有意的意思。

完投 CG

Complete Game：在棒球中，當一位投手從比賽開始到結束都沒有被換下，並完成了所有的局數（通常是九局），這被稱為「完投比賽」或「Complete Game」。這是投手個人表現的一大成就，代表他能有效控制整場比賽而無需其他投手幫助。

而 Complete 這個字在日常英語中也常用於描述完成某件事情的狀態。例如：
Complete the task：完成任務。
Your registration is complete：您已完成註冊。
Complete the form：填完表格。

自責分率 ERA

Earned Run Average 是棒球統計中衡量投手表現的一個重要數據，計算公式是每九局比賽中投手自責的平均失分數。

Earn 主要意味著「賺得」或「掙得」，通常用來描述通過工作或某種努力獲得報酬或利益。例如：

- Earn money: 賺錢。
- Earn a salary: 掙薪水。
- Earn interest: 賺取利息。

Earn 也常用來表達在社會或個人層面上「獲得」某種非物質的報酬或認可：

- Earn respect: 獲得尊重。
- Earn a reputation: 建立名聲。
- Earn trust: 贏得信任。

各位可能發現棒球裡的 Earned 是過去式，是因為自責分率算的都是過去發生的數據，所以加了 ed.

另外值得一提的是 run

在中文中，我們經常將分數翻譯為「points」，但在棒球的英語術語中，分數是以「run」作為單位。雖然「run」在英語中通常有「跑」的意思，但在棒球中它指的是球隊的得分。因此，當我們在談論棒球比賽的比分時，應該使用「runs」而非「points」。例如，棒球比賽的比分應該表達為「3 runs to zero」而不是「3 points to zero」。

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

常見棒球縮寫及術語

自責分 ER

Earned Runs

守備率 FPCT

Fielding Percentage 雖然只有兩個英文字，但是為了怕與其他術語搞混，所以用了 FPCT, 因為 PCT 是 percentage 的常用縮寫，只不過沒有 AVG 那麼常在生活中會碰到。之前在談選手位置的時候，我們提到了外野手是 Fielder, 因為 field 有廣闊的草原之意，不過 fielding 在這並不是外野的意思，指的是防守，如接球、處理打擊球等防守動作都叫 fielding.

全壘打 HR

Home Runs 大家應該都知道，全壘打中的 "home" 並不是指「家」的意思。實際上，全壘打之所以這麼稱呼，是因為打者擊出的球使他能夠繞過所有壘包，最終回到「本壘」。在棒球中，這個「本壘」可以被稱為 home base 或 home plate。選擇使用「base」還是「plate」通常取決於個人或地區的說話習慣。因此，全壘打的「home」是指回到比賽開始的地點，而不是遠到飛回家的意思。

投球局數 IP

Innings Pitched, 特別是棒球，innings 就是局的意思，上半局和下半局的英文看起來有點像直譯，不過不用擔心，這是正確的說法：上半局 top of the innings; 下半局 bottom of the innings.

三振 K 或 SO

三振的英文其實是 strikehout, 所以 SO 不難理解，不過大家可能會覺得奇怪為什麼有些地方是用 k 作為縮寫，其實在最早計分時用的是紙筆或粉筆和黑板，計分員就選了 strike 的過去式 struck 最後的 K 作為紀錄，因為 S 可能會與犧牲打 sacrifice 混淆，不過在更正式的統計報告、運動新聞報導或數據分析中大家可能會看到 SO 代表三振。

殘壘數 LOB

「Left On Base」是棒球術語中「殘壘數」的英文全稱。雖然在日常英語中「left」經常被理解為「左邊」的意思，但 left 還有別的意思，指的是「剩下」或「遺留」。因此，「Left on Base」的意思是指在局末時仍留在壘上的跑者數量，這些跑者未能在該局中得分。

上壘率 OBP

On-base Percentage, 各位可能會好奇為什麼這裡的 on base 中間是加了一個連字符 (-)，在英語中這是用來幫助澄清可能引起混淆的組合詞，因為 on 是個介系詞，- 強調 On-base 是一個整體的情況，避免大家閱讀成 on base percentage. 您可能會反問，那為什麼LOB 的 Left On Base 不是寫成 Left on-base? 因為這裡的 on 代表的就是介系詞，存留在壘「上」的。

打點 RBI

Runs Batted In，之前有提到過棒球的分數單位是 run，Batted 是 Bat 的過去式，指已經打擊過了，而 In 在這裡用來表示得分的成就是因為打者而實現的。

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

常見棒球縮寫及術語

盜壘數 SB
Stolen Bases, stolen 是 steal 的過去式，意思是「偷」或「盜」。在棒球中，這個詞用來描述一位跑者在投手投球過程中，未經打擊即成功從一個壘包偷跑到下一個壘包的行為。

長打率 SLG
Slugging Percentage, 沒有加 PCT 可能是覺得太長了吧。這個術語裡面用了 slugging 這個字，它和另一個字 sluggish 看起來很像，而且來源都是基於 slug 這個字為基礎，但兩個有截然不同的意思。Slug 其實有好幾個意思，所以得看使用時的語境：

- 名詞：鼻涕蟲，一種看起來像無殼蝸牛的蟲。
- 動詞：用力打擊。
- 形容詞：動作緩慢，sluggish 意思就是形容行動遲緩或缺乏活力的意思。

所以碰到 slug 這個字時要注意前後語才不會把兩個極端的意思搞混。

救援成功 SV
Saves

每局被上壘率 WHIP
Walks Plus Hits per Innings Pitched (WHIP) 是棒球統計投手每局投球平均允許多少位打者上壘，包括安打和四壞球保送。這個數據提供了一個投手控球能力和允許對手上壘頻率的快速概覽。

總壘打數 TB
Total Bases，指打者通過安打累積的所有壘包數，包括一壘安打（1壘）、二壘安打（2壘）、三壘安打（3壘）、全壘打（4壘）。

安打數 H

打席次數 PA
Plate Appearances 指球員每一次站上打擊區的機會，無論結果如何。**Appearances** 在日常生活和其他運動中也有廣泛的應用，通常表示某人或某物在某個場合出現的次數或方式，例如：

- **Public Appearance**
  就是指公眾人物或名人在公開場合出現的意思。

- **Physical Appearance**
  指一個人的外表或呈現給別人的視覺形象。

- **Court Appearance**
  法律：出庭次數。

QS - Quality Starts
先發投手至少投六局並且自責分不超過三分的比賽。

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

常見棒球縮寫及術語

完全打擊 Hit a Cycle
單場比賽中完成所有不同類型安打，包括一壘安打、二壘安打、三壘安打及全壘打。

觸身球 HBP
Hit by pitch, 投手投出的球直接擊中打者身體任何部位(包括球衣也算)，使打者可以保送上一壘。

暴投 WP
Wild Pitches, 投手投出的球因為失控導致捕手沒有接住，使壘上的跑者有機會跑壘。

Wild 有很多不同意思，通常用來描述無法控制或自然狀態的事物或行為。
形容詞用法
失控的，隨意的

自然狀態或未經馴化：
They went on a safari to see wild animals in their natural habitat.
他們去了一次野生動物園，觀察動物在自然棲息地中的生活。

狂熱的，極度的：
He has a wild imagination that never seems to rest.
他擁有一個永不休息的狂野想像力。

名詞用法
The wild 通常指的是自然的、未被人類改變的戶外環境，特別是指野外。
After living in the city for years, he decided to spend some time in the wild to reconnect with nature.
經過多年的城市生活後，他決定到野外去，重新與自然連接。

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

總壘打數 TB
Total Bases，指打者通過安打累積的所有壘包數，包括一壘安打（1壘）、二壘安打（2壘）、三壘安打（3壘）、全壘打（4壘）。

安打數 H

打席次數 PA
Plate Appearances 指球員每一次站上打擊區的機會，無論結果如何。
Appearances 在日常生活和其他運動中也有廣泛的應用，通常表示某人或某物在某個場合出現的次數或方式，例如：

- **Public Appearance**
  就是指公眾人物或名人在公開場合出現的意思。
- **Physical Appearance**
  指一個人的外表或呈現給別人的視覺形象。
- **Court Appearance**
  法律：出庭次數。

QS - Quality Starts
先發投手至少投六局並且自責分不超過三分的比賽。

完全打擊 Hit a Cycle
單場比賽中完成所有不同類型安打，包括一壘安打、二壘安打、三壘安打及全壘打。

常見棒球縮寫及術語

高飛犧牲打 SF

打者擊出高飛球（無論界內或界外）遭到接殺後，護送壘上的跑者（通常為三壘）回到本壘得分的情形。

陽春全壘打 Solo Home Run, Solo Shot

沒有壘上跑者時打出的全壘打。

滿貫全壘打 Grand Slam

一二三壘上都有跑者時擊出的全壘打，一次打回四分

追平分數的打擊 Tied Run

打點將比分追平的得分。

打帶跑 Hit and Run

一種進攻戰術，為壘上跑者提前起跑，打者不論好壞球都配合揮棒擊球，可達到推進效果，或是擾亂對方守備。

不過 hit and run 在非棒球的語境中使用時可能是在描述開車時的「肇事逃逸」。就是在交通事故發生後未停車處理，而是選擇逃離現場。在更廣泛的語境中，這個詞組也用來形容那些行為急躁、缺乏責任感的人或行動，通常這些行動會對其他人造成影響或損害，而行事者卻不願意承擔後果或責任。

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

常用的棒球術語英文

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

常見棒球術語

三上三下 1-2-3 Innings
大家碰到自己喜歡的投手就一定想看到他投出三上三下！也就是指投手在那半局中面對三名打者時候沒有讓任何打者上壘，快速完成了這個半局，英文就把這半局叫做 one-two-three innings.

安打 Base Hit

雙殺 Double Play

滾地球 Ground Ball

內野高飛球 Pop Fly
這個通常是指打者打擊出去在內野區域被接住的高飛球。

短打 Bunt
Bunt 這個詞也有在棒球外使用情境，可以用來形容一個輕輕推動某物的動作
例句：She bunted the door open with her hip.
她用臀部輕輕推開了門。

另外 bunt 可以用來形容一種謹慎或保守的行動或策略，類似於棒球中的短打，這是一種犧牲自己的方式來幫助團隊。
例句：Instead of making a bold move, the company decided to bunt and focus on small, incremental changes.
公司決定採取謹慎的策略，專注於小幅度的改變，而不是大膽行動。

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

盜壘 Steal
Steal 這個詞在棒球之外就有許多用法。它基本的意思就是「偷」，但在不同的語境中，"steal" 也可以有不同的含義和應用。以下是一些常見的例子：

1. 偷竊
例句：Someone tried to steal my wallet.
有人試圖偷我的錢包。

2. 贏得
在某些語境中，steal 可以用來形容以出乎意料的方式贏得一些東西，通常帶有一種巧妙或出乎意料的含義。
例句：He managed to steal the show with his brilliant performance.
他憑藉出色的表演成功贏得全場關注。

3. 大幅折扣或便宜貨：形容以極低的價格買到某物，帶有一種撿便宜的意味。
例句：I got this designer handbag for only $50—it was a steal!
我只花了50美元就買到了這個設計師手袋——真是撿到便宜了！

4. Steal 在籃球裡就是抄球的意思

5. 商業和談判
獲得優勢條件：在商業或談判中，steal 可能表示一方獲得了非常有利的條件或協議。
例句：They managed to steal the deal by offering a better price.
他們通過提供更好的價格成功達成了交易。

常見棒球術語

盜壘失敗 Caught Stealing

在棒球裡，跑者在嘗試盜壘時被防守方觸殺出局。

牽制 Pickoff

是指投手將球傳給壘上的防守隊員，以試圖將壘上跑者牽制在壘包上，甚至是將其觸殺出局。

這個字大部分只用在棒球當中，其他地方比較罕見。

再見安打/再見全壘打 Walk-Off

這種情境通常發生在比賽的最後一局，當主隊在下半局取得超前分時，比賽立即結束，因為不需要再繼續比賽，使球隊立即獲勝結束比賽。

注意棒球裡的這個術語 walk-off 中間有個 - 將兩字連貫起來使用。這詞在非棒球語境裡比較少用到，不過如果直接是以 walk off 的形式，那麼日常生活中就有許多廣泛的用法，也就是字面上的「走開」或「離開」的意思。

例句：After the argument, he decided to just walk off and cool down.

爭吵後，他決定走開冷靜一下。

這短語也有可能是利用散步或走路來擺脫一些問題：

例句：I'm going to walk off this headache.

我要去散個步來緩解頭痛。

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

那些來自棒球的生活用語及俚語

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

因為棒球在美國極為流行，所以它深深地影響了美國文化和日常語言。許多常見的英文俚語其實源自棒球運動，這些語句已經融入了我們的日常對話和媒體表達中，成為溝通交流的一部分。在接下來的章節裡，我們將探索一些來自棒球的生活用語，這些用語不僅豐富了語言的表達，也反映了棒球對美國語言和文化的深遠影響。

當你下次觀看電影或電視節目時，仔細聆聽，你可能會驚喜地發現這些來自棒球的俚語。例如，「三振出局」在法律領域被借用為「三振法規」（Three Strikes Law），這是一種刑事司法政策，在美國部分州用來對那些三次被定罪的重罪犯進行嚴厲懲罰，通常結果是自動判處重刑甚至終身監禁。這些表達形式不僅用於描述棒球場上的行為，也被借用來形容生活中的各種情況。

讓我們一起來發掘這些日常用語背後的棒球故事，感受棒球文化在語言中的魅力吧！

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

來自棒球的那些常用俚語

Base 是棒球裡的壘包，這裡我們介紹幾個俚語裡面用到這個字，大家可以從這個角度來聯想下列應用到 base 的常用俚語：

Cover one's bases 做好萬全準備

就像打棒球時防守隊員需要保護或“覆蓋”每一個壘包。

例句：Before launching the new marketing campaign, the team made sure to cover all their bases to avoid any potential issues.

在開始新的市場行銷活動之前，團隊要做好萬全的準備，避免任何潛在問題。

Touch all the bases 確保每一個細節都被考慮到

這個表達與 cover one’s bases 相似，只是在英文使用上稍有不同。因為打棒球時，跑壘者需要接觸到所有的壘包，這個俚語也被用在日常生活中。

例句：The manager insisted that we touch all the bases in our project review to ensure no detail is overlooked.

經理堅持要求我們在項目評估中確認所有細節，以確保沒有任何細節被忽略。

Off base 偏離了基本事實或理解

在日常英語中，這個表達被用來描述一個人的觀點、想法或資訊是不準確或錯誤的，即他們在某件事情上是“離開了 base”，選舉中常會聽到媒體或候選人用到這短語。

例句：His accusations were completely off base, as he had no evidence to support them.

他的指控完全無稽，因為他沒有證據支持他的說法。

Bases loaded 壓力大

在棒球比賽中，當一、二、三壘均有跑壘者時，稱為“滿壘” Bases Loaded. 在日常英語中，這個表達被用來形容任何壓力大、潛力大的情況，尤其是當許多事情同時發生，且都需要注意和處理時。

例句：With the final exams coming up, the project deadline approaching, and a major competition next week, she really has her bases loaded.

隨著期末考試的臨近、項目截止日期的到來以及下周的一場重大比賽，她真的是壓力非常大。

Touch base 更新信息

雖然這句話可能源自軍事或航空術語，不過因為常常用到，所以我們也把它加進來介紹。這裡的 “base” 指的是基地。在商業中這短語被廣泛使用來指聯繫同事或客戶，確保所有相關方都了解最新的進展或變化。

例句：Let's touch base at the end of the week to discuss the project's progress.

讓我們在這週快結束前聯絡一下，討論一下項目的進展。

來自棒球的那些常用俚語

Home Run 比喻非常成功的結果或成就。

這句話大家都認識，而除了棒球之外，它也常被用在日常生活當中，描述非常成功的意思！

例句：The launch of our new product line was a home run; it exceeded all sales forecasts within the first month.

我們新產品線的推出非常成功，第一個月的銷售就超出了所有預期。

Swing for the fences 全力以赴、大膽嘗試或力求突破

Home run 是在描述已經成功的結果，而 swing for the fences 則是用在做出某個行動之前，它用來形容在某個計劃或行動中採取極具風險的策略，以期達到最好的成果。其中 fences （圍欄）指的就是球場周圍的圍欄。在棒球中，當打者“揮棒打向圍欄”時，意味著他們在嘗試用力擊出一個全壘打。

例句：In an attempt to dominate the market, the company is swinging for the fences with its new innovative product line.

為了主導市場，公司正通過其創新的新產品線大膽嘗試。

Step up to the plate 指承擔責任或準備行動。

在棒球中，當輪到某位打者走向本壘板（plate）準備擊球時，這位打者必須做好準備接受投球的挑戰。這個短語在日常英語中被引申為接受挑戰、承擔責任或採取行動的意思，特別是在需要勇氣或領導能力的情況下。

例句：When the team was facing a crisis, she really stepped up to the plate and led us through the difficult times.

當團隊面臨危機時，她真的挺身而出，帶領我們度過了難關。

Out of Left Field 指某事出乎意料或不尋常

這個表達在日常英語中用來描述突如其來的、出乎意料的或看似無關緊要的事情或意見。雖然語句上 out of right field 大家大概也是能理解，但是比較常用的是 out of left field.

例句：His suggestion to change the entire marketing strategy a week before the launch came out of left field and surprised everyone."

他在產品發布前一週提出要改變整個市場策略的建議真是出人意料，讓所有人都感到驚訝。

Throw a curve ball/curveball 做出令人意外的行為或提出意想不到的挑戰

之前的那一句是指出乎意料，這一句就是做出那令人意外的行為了。Curveball 在棒球裡就是曲球，在日常英語中，這個短語被用來形容任何突如其來的、不可預測的或使情況變得更加複雜的行動或事件。

例句：Just when we thought we had the deal finalized, the client threw us a curveball by asking for additional features at the last minute.

就在我們以為交易已經敲定時，客戶在最後一刻提出了要求增加額外功能，這真是出人意料。

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

來自棒球的那些常用俚語

Playing hardball 採取強硬手段或硬碰硬

在商業或政治談判中，"playing hardball" 用來形容採取強硬、不妥協的態度，通常意味著使用更直接或更具侵略性的策略來達成目標。

例句：The negotiations have become quite intense; the other company is playing hardball to get the terms they want.

談判變得非常激烈；對方公司正採取強硬策略以獲得他們想要的條件。

Strike out 在某事上失敗

在日常英語中，這個短語被用來形容在某事上的失敗，尤其是在嘗試達成某個目標後未能成功的情況。

例句：He tried to get the project approved, but he struck out with the board of directors.

他試圖讓董事會批准這個項目，但最終失敗了。

Clean up hitter 解決問題或帶來成功的重要人物

棒球裡通常指第四棒打者，將在壘包上的隊友送回本壘得分。在日常英語中，這被用來形容那些能夠解決問題或帶來成功的關鍵人物。

例句：In our team, she's the clean up hitter; when projects hit a roadblock, she's the one who steps in and delivers the results we need.

在我們團隊中，她是關鍵人物，能在我們項目遇到障礙時介入並達成我們需要的成果。

Ballpark

這個詞本身在英語中指的是棒球場。不過每個棒球場不像其他球場的大小距離規劃地那麼精細，每個球場多少都有不同，所以這個字漸漸在比喻意義上被用來描述估計或近似的範圍，特別是在討論數字或規模時，用於形容在一個大致的、不需要精確數字的範圍內。兩個常用的俚語是 in the ballpark 和 ballpark figure:

In the ballpark 估計或數字接近正確

例句：His salary request was in the ballpark, so we decided to proceed with the job offer.

他提出的薪資要求在大致的範圍內，所以我們決定繼續提供工作聘書。

Ballpark figure 大概的數字或估計

We need a ballpark figure for the upcoming project to start the budgeting process.

我們需要即將開始的項目的一個大概數字來開始預算過程。

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

來自棒球的那些常用俚語

Raincheck 延後/改天舉行

大家可能都學過這個字，但你們知道這是來自於棒球嗎？在過去，當棒球比賽因雨被迫取消或延期時，觀眾會收到一張票據叫做 rain check，允許他們在比賽重新安排的日期免費進場觀看。這個概念後來被廣泛應用於零售和其他服務業，表示當某個商品或服務暫時不可用時，顧客可以在未來以促銷價格購買或享受該商品或服務。

例句 1

店員：I’m sorry, we're out of that model right now, but I can give you a raincheck so you can buy it at this sale price next month.
對不起，我們目前這個型號已經賣完了，但我可以給您一張 raincheck，讓您下個月仍能以促銷價格購買。

例句 2

朋友：I’m really sorry, but I have to work late tonight. Can we take a raincheck on our dinner plans?
真的很抱歉，我今晚需要加班。我們可以延後我們原定的晚餐約會嗎?

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

感謝您下載我們的棒球英語學習包。我們的目標是幫助您掌握和運用棒球比賽中經常聽到的英語術語和短語，使您在觀看國際賽事或與全球棒球迷交流時能更加自如地溝通。棒球不僅是一項激動人心的運動，它還是一個結識來自世界各地愛好者和分享經驗的絕佳平台。在這個充滿熱情的運動中，您將學習到關於團隊合作、策略佈局及文化交流的深刻課題。

通過您感興趣的棒球主題來學習英語，可以讓這個過程變得生動有趣，同時您能夠立即將所學知識應用於實際情境中。如果您希望以更快速且高效的方式學習英語，歌倫比亞美語顧問憑借超過25年的教學經驗，專門提供針對不同行業和全球各地知識背景的專業指導，我們期待從您熱愛的棒球入手，點燃您對學習英語的熱情！

www.columbia.com.tw

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。

線上+實體學習英文
數百位國際教學認證專業顧問

Columbia
Consulting Company
歌倫比亞　美語顧問

www.columbia.com.tw

官方LINE　Facebook　Instagram

© 2024 Columbia Consulting Company. All rights reserved. © 2024 歌倫比亞美語顧問公司 版權所有。